



CITTA' di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

ESTRATTO

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 128

OGGETTO: CONVENZIONE DI STAGE FORMATIVO CON ISTITUTO "OSCAR ROMERO".

L'anno **2013**, addì **10** del mese di **Giugno** alle ore **15.00** nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco	-	PATRIZIO Angelo	SI
Assessore	-	MARCECA Baldassare	SI
Assessore	-	MATTIOLI Carla	SI
Assessore	-	TAVAN Enrico	SI
Assessore	-	MORRA Rossella	NO
Assessore	-	ARCHINA' Andrea	SI

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dott. SIGOT Livio.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

LA GIUNTA COMUNALE

Sentita la relazione del Sindaco Angelo Patrizio;

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'**Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona n. 346 in data 05.06.2013** allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente per oggetto: **“CONVENZIONE DI STAGE FORMATIVO CON ISTITUTO “OSCAR ROMERO.”**;

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art.49 e 147 bis del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 e s.m.i., “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”, che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42 e 48 del Testo Unico approvato con D. Lgs. n. 267 del 18/8/2000 in ordine alla competenza degli organi comunali;

Visto l'art. 163, comma 3 del Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267, in merito all'esercizio provvisorio;

Visto l'art. 1, comma 381 della Legge 24.12.2012 n. 228, -Legge di Stabilità 2013- con cui è stato differito al 30 giugno 2013 il termine di approvazione del bilancio 2013 per gli Enti Locali;

Vista la deliberazione consiliare n. 34 del 26.04.2012, dichiarata immediatamente eseguibile, con cui è stato approvato il bilancio di previsione dell'esercizio 2012 e pluriennale 2012/2014;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 216 in data 4/10/2012, dichiarata immediatamente eseguibile e con valenza pluriennale come previsto dal comma 2 dell'art. 24 del vigente Regolamento di contabilità, con la quale sono state assegnate ai Direttori di Area le risorse necessarie all'esecuzione dei programmi e progetti di bilancio;

Richiamato il Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 “Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali”;

Visto lo Statuto Comunale;

Visto il vigente Regolamento di Contabilità;

Con votazione unanime espressa in forma palese;

DELIBERA

Di accogliere integralmente la proposta dell'**Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona** allegata alla presente quale parte integrale e sostanziale.

SUCCESSIVAMENTE

Con votazione unanime espressa in forma palese;

DELIBERA

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del T.U. approvato con D. Lgs 18/8/2000, n. 267.

~~~~~

## **Area Amministrativa**

Alla Giunta Comunale  
proposta di deliberazione n. 346  
redatta dal Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

**OGGETTO: CONVENZIONE DI STAGE FORMATIVO CON ISTITUTO "OSCAR ROMERO".**

Su richiesta del Sindaco, Angelo PATRIZIO

Premesso che:

- l'I.I.S.S. "Oscar Romero" di Rivoli ha proposto uno stage formativo, al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e di realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi;
- il Comune di Avigliana intende approvare la suddetta convenzione di stage allegata alla presente impegnandosi, altresì, ad accogliere presso le proprie strutture gli studenti proposti dal medesimo istituto e nel rispetto degli articoli della convenzione approvata;

### **SI PROPONE CHE LA GIUNTA COMUNALE DELIBERI**

1° - Di approvare la convenzione tra il Comune di Avigliana e l'Istituto di Istruzione Superiore Statale "Oscar Romero", viale Papa Giovanni XXIII, 25 – Rivoli (TO) – C.F. 86011330015 per lo svolgimento di stage formativo per una studentessa, allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale.

2° - Di dare atto che l'approvazione della suddetta convenzione non comporta l'assunzione di alcun impegno di spesa per il Comune di Avigliana.

3° - Di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma del T.U., approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Avigliana, 05.06.2013

Il Responsabile del Settore Cultura  
f.to Aldo CASTELLI



# Pareri

Comune di Avigliana

## Estremi della Proposta

Proposta Nr. **2013 / 346**

Ufficio Proponente: **Cultura, Turismo, Servizi alla Persona**

Oggetto: **CONVENZIONE DI STAGE FORMATIVO CON ISTITUTO "OSCAR ROMERO".**

## Visto tecnico

Ufficio Proponente (Cultura, Turismo, Servizi alla Persona)

In ordine alla regolarità tecnica della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere FAVOREVOLE.

Sintesi parere: Parere Favorevole anche in ordine alla correttezza dell'azione amministrativa ai sensi dell'art. 147 bis c.1 del D.Lgs. 267/2000, modificato dall'art. 3, c. 1, lett. d) del D. L. 174/2012.

Data 07/06/2013

Il Responsabile di Settore  
Giovanni Trombadore

## Visto contabile

Contabilità e Bilancio

In ordine alla regolarità contabile della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere -----.

Sintesi parere: Non soggetta a parere contabile

Data 07/06/2013

Responsabile del Servizio Finanziario  
Rag. Vanna ROSSATO



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE STATALE

**"OSCAR ROMERO"**

Indirizzo Tecnico: Amministrazione Finanza e Marketing - Turismo  
Indirizzo Professionale: Servizi Commerciali - Servizi Socio-Sanitari

V.le Papa Giovanni XXIII, 25 - 10098 Rivoli (TO)

☎ **011 9586761 / 011 9589358** - ☎ **011 9561160**

Codice fiscale: 86011330015

Codice Meccanografico TOIS02100L

E-mail: [didattica@romero.it](mailto:didattica@romero.it) - Email pec: [iissromero\\_rivoli@pec.romero.it](mailto:iissromero_rivoli@pec.romero.it) - Web site: <http://www.romero.it>

Convenzione n. **206**

### CONVENZIONE di STAGE FORMATIVO

(Art. 3, 5° comma, del Decreto del Ministro del lavoro e della Previdenza Sociale n° 142/98)

#### TRA

I.I.S.S. "O. ROMERO" con sede in 10098 RIVOLI (TO) Viale Papa Giovanni XXIII 25 codice fiscale 86011330015 d'ora in poi denominato "soggetto promotore", rappresentato dal preside, prof. COCCIA Nicola nato a Milano (MI) il 06/05/1950

#### E

COMUNE di AVIGLIANA - ente locale con sede legale a AVIGLIANA (TO) 10051 - P.zza Conte Rosso 7 - Partita Iva 01655950010 -- d'ora in poi denominato "soggetto ospitante" rappresentato dal Prof. ANGELO PATRIZIO nato a BATTIPAGLIA (SA) il 31/10/1955.

#### PREMESSO CHE

Con la presente Convenzione le parti intendono disciplinare l'attività di stage di formazione e di orientamento previsti dal piano dell'offerta formativa della scuola.

Al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi I.I.S.S. "O. ROMERO" si richiama all'art.18, comma 1, lettera a) della legge 24 giugno 1997 n.196 per promuovere tirocini di formazione ed orientamento in imprese.

#### SI CONVIENE QUANTO SEGUE:

##### Art. 1

Ai sensi dell'art.18 della legge 24 giugno 1997, n.196 **COMUNE di AVIGLIANA - ente locale** - (riportare la denominazione dell'azienda ospitante) si impegna ad accogliere presso le sue strutture n° 1 soggetto/i in stage formativo su proposta dell' I.I.S. "O. ROMERO", ai sensi dell'art.5 del decreto attuativo dell'art. 18 della L. 196 del 1997.

Alunna: **MAZZAFERRO Emanuela.**

##### Art. 2

1. Lo stage formativo, ai sensi dell'art. 18, comma 1 lettera d) della legge 196 del 1997 non costituisce rapporto di lavoro.
2. Durante lo svolgimento dello stage l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutor designato dal soggetto promotore in veste di responsabile didattico-organizzativo, e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.

##### Art. 3

Lo stage formativo avrà la durata di **112 ore** e si svolgerà dal **25/06/2013** al **12/07/2013** presso la struttura operante in (città e indirizzo) **10051 AVIGLIANA (TO) P.zza Conte Rosso 7** - tel. **011/9769132** con il seguente orario da **Lunedì a Venerdì** mattino **08.00** alle **12,00** - pomeriggio dalle **14.00** alle **18,00** con un numero massimo di ore **36** settimanali. In caso di variazioni di orario e di sede per esigenze aziendali, l'Azienda deve darne preventiva comunicazione al soggetto promotore.

L'allievo per esigenze aziendali ovvero connesse alla realizzazione del progetto formativo, potrebbe svolgere l'attività formativa anche all'esterno della sede aziendale.

##### Art. 4

Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:  
le generalità del tirocinante;

il nominativo del tutor scolastico;

- il nominativo del tutor aziendale e/o del responsabile aziendale;
- gli obiettivi e le modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
- le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
- il numero di ore previste dallo stage
- gli estremi identificativi delle assicurazioni INAIL e per la responsabilità civile.

#### Art. 5

Il soggetto ospitante si impegna:

- a fornire al soggetto promotore il modulo predisposto per la rilevazione delle ore di presenza debitamente firmato dal tutor aziendale e dal tirocinante. Il tutor aziendale ha poi l'obbligo di consegnare detto modulo in originale, debitamente compilato, timbrato e firmato al soggetto promotore l'ultimo giorno dello stage;
- a segnalare tempestivamente al soggetto promotore eventuali assenze ingiustificate del tirocinante;
- a fornire al soggetto promotore una valutazione dei tirocinanti secondo una griglia fornita dal soggetto promotore.

#### Art. 6

Il soggetto ospitante garantisce allo stagista una efficace informazione e formazione in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro, ai sensi degli artt. 21 e 22 del Decreto Leg.vo 626/94 e il rispetto delle condizioni di sicurezza ed igiene previste dalla normativa vigente.

#### Art. 7

1. Durante lo svolgimento dello stage formativo il tirocinante è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro e prevenzione degli infortuni;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio;
- partecipare alle attività lavorative che normalmente si svolgono nell'azienda.

#### Art. 8

Il soggetto promotore garantisce la copertura assicurativa del tirocinante contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, nonché per la responsabilità civile presso la compagnia assicurativa prescelta per l'anno scolastico in corso (Compagnia Assicurativa Benacquista Assicurazioni - Posizione n. 9222).

In caso di infortunio durante lo svolgimento del tirocinio, l'Azienda/Ente ospitante è tenuta ad assolvere gli adempimenti richiesti dalla normativa vigente presentando, nei casi ed entro i termini previsti, la denuncia di infortunio presso l'INAIL, indicando come numero di posizione INAIL la dicitura "Gestione per conto dello Stato". L'Azienda/Ente ospitante è tenuta inoltre, nel più breve tempo possibile, ad informare l'Istituto scolastico del tirocinante e a trasmetterle la relativa documentazione.

Il soggetto promotore si impegna a far pervenire alla regione o alla provincia delegata, alle strutture provinciali del Ministero del lavoro e della previdenza sociale competenti per territorio in materia di ispezione, nonché alle rappresentanze sindacali aziendali copia della convenzione di ciascun progetto formativo e di orientamento.

L'Azienda/Ente ospitante si impegna a garantire che il tirocinio si svolga presso sedi proprie che rispettino le vigenti disposizioni e obblighi normativi in tema di prevenzioni incendi, igiene e sicurezza del lavoro, garantendo, in particolare, che i locali, le attrezzature e le strumentazioni siano idonee e adeguate ai sensi del D. Lgs. Del 09/04/2008, n. 81 e successive modificazioni ed integrazioni.

#### Art. 9

La presente convenzione può essere modificata o interrotta in qualsiasi momento da una delle parti, motivandone le ragioni.

#### Art. 10

La presente convenzione è esente da ogni tipo di tassa o imposta ai sensi dell'art 5 della legge 845/78

Letto, confermato e sottoscritto

Rivoli, 24 Aprile 2013

Per IISS O. ROMERO

Il Dirigente Scolastico  
Prof. Nicola Coccia  
(Timbro e firma)



IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Prof. Nicola Coccia

X

Per l'ENTE/AZIENDA

(Timbro e firma)



## ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE STATALE

"OSCAR ROMERO"

Indirizzo Tecnico: Amministrazione Finanza e Marketing - Turismo  
Indirizzo Professionale: Servizi Commerciali - Servizi Socio-Sanitari

V.le Papa Giovanni XXIII, 25 - 10098 Rivoli (TO)

☎ 011 9586761 / 011 9589358 - ☎ 011 9561160

Codice fiscale : 86011330015

Codice Meccanografico TOIS02100L

E-mail: didattica@romero.it - Email pec: iissromero\_rivoli@pec.romero.it - Web site: http://www.romero.it

### PROGETTO FORMATIVO e di ORIENTAMENTO

rif. Convenzione n. 206

NOMINATIVO DEL TIROCINANTE

**Alunna: MAZZAFERRO Emanuela**

Nata a **TORINO (TO)** il **10/06/1993**

residente a : **AVIGLIANA (TO)** in Via **FALCONE 73**

cod. fiscale: **MZZMNL93H50L219M**

ATTUALE CONDIZIONE (barrare la casella)

☒ **X** studente scuola secondaria superiore

☐ frequentante corso post-diploma

☐ Disoccupato/in mobilità

(barrare se trattasi di soggetto portatore di handicap)      si      **X**no

**AZIENDA OSPITANTE : COMUNE di AVIGLIANA - ente locale .**

Sede/i del tirocinio (stabilimento/reparto/ufficio) :

**Tempi di accesso ai locali aziendali** (Massimo 8 ore al giorno, per un totale di **36** ore sett., in orari da concordare con il tirocinante, secondo le esigenze aziendali e di organizzazione del lavoro): .....

Periodo di tirocinio **dal Lunedì al Venerdì dal 25/06/2013 al 12/07/2013.**

Tutor (indicato dal soggetto promotore) Prof.ssa **CHIAPASCO Mariagrazia.**

Tutor aziendale **Prof. ANGELO PATRIZIO**

POLIZZE ASSICURATIVE:

- o Infortuni sul lavoro INAIL posizione gestita per conto dello Stato.
- o Responsabilità civile, posizione n. 9222 compagnia BENACQUISTA ASS.NI.

#### OBIETTIVI E MODALITÀ DEL TIROCINIO

Lo stage formativo si propone di creare un contatto diretto e guidato con il mondo del lavoro in modo che lo stagista, attraverso questa esperienza, metta alla prova le sue conoscenze e la sua preparazione soprattutto in relazione alle caratteristiche e ai compiti richiesti dall'azienda/ente ospitante, con particolare attenzione alle indicazioni e alle modalità operative che il tutore aziendale offrirà all'allievo.

#### OBBLIGHI DEL TIROCINANTE

- seguire le indicazioni dei tutors e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze;
- rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti od altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
- rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza;

Rivoli, 24 Aprile 2013

Firma per presa visione ed accettazione del tirocinante

*Raffaello Emanuele*

Per IISS O. ROMERO  
Il Dirigente Scolastico  
Prof. Nicola Coccia

Timbro e firma )



IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Prof. Nicola Coccia

X

*Prof. Nicola Coccia*

Per l'ENTE/AZIENDA  
(Timbro e firma )

COPIE: COLTURA

NAG

IST. LOMENO

Del che si è redatto il presente verbale.

IL SINDACO  
f.to Angelo PATRIZIO

IL SEGRETARIO GENERALE  
f.to Dott. Livio SIGOT

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Copia conforme all'originale, un estratto del quale è in pubblicazione all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per quindici giorni consecutivi dal **11 GIU. 2013**

La deliberazione è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari.

Avigliana, li **11 GIU. 2013**



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. Livio SIGOT

---

### ATTESTAZIONE DELLA PUBBLICAZIONE E DELL'ESECUTIVITA'

La presente deliberazione:

☐ è stata

☒ viene

pubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal **11 GIU. 2013**

☐ è stata

ripubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal \_\_\_\_\_

☒ è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari;

☐ è divenuta esecutiva in data \_\_\_\_\_

ai sensi dell'art. 134 - comma 3 - T.U.E.L. 267/2000 -  
per scadenza del termine di 10 giorni dalla pubblicazione.

☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile e quindi è diventata esecutiva a decorrere dalla data del presente verbale

ai sensi dell'art. 134 - comma 4 - T.U.E.L. 267/2000.

Avigliana, li

**11 GIU. 2013**



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. Livio SIGOT